EPICENTRO Ciencia Tecnología Innovación
N° 2 | Año: 2026 | ISSN: L 2805-1971

# La importancia de aprender inglés para los estudiantes de archivología: una realidad de la Universidad de Panamá.

María Ofelia Cañénguez
Facultad de Humanidades, Universidad de Panamá
Correo electrónico: maria.canenguez@up.ac.pa
ORCID: 0009-0006-1924-9895

**DOI: 10.61209/re.v4i2.188**
Recibido: agosto 2026
Aceptado: septiembre 2026

**Resumen**
El inglés se ha consolidado como una competencia clave para los profesionales de la archivología y la gestión de la información en el entorno global y tecnológico actual. El aumento en el uso de archivos digitales, bases de datos internacionales, plataformas especializadas y literatura académica en este idioma hace que su dominio sea indispensable para los estudiantes que se preparan para ingresar al mercado laboral. En el campo de la archivología, el inglés no solo facilita la comunicación, sino que resulta fundamental para acceder a información actualizada, comprender la terminología técnica del sector y manejar sistemas digitales de gestión documental.

El objetivo de esta investigación es analizar la importancia del aprendizaje del inglés en los estudiantes graduandos de archivología de la Universidad de Panamá. Asimismo, el estudio reconoce el interés de los alumnos por fortalecer sus competencias lingüísticas e identificó los beneficios que perciben del dominio del idioma en los ámbitos académico y profesional. Para ello, se empleó un enfoque cuantitativo de carácter descriptivo. La población participante estuvo conformada por estudiantes del último año de la carrera.

La recolección de datos se llevó a cabo mediante encuestas, cuestionarios y observaciones en el aula. Los instrumentos aplicados evaluaron las percepciones de los estudiantes sobre el impacto del inglés en su desarrollo profesional, el acceso a la literatura científica, el uso de recursos digitales y la apertura de nuevas oportunidades laborales. De igual forma, se exploró su valoración sobre la utilidad del idioma para mantenerse al día con las tendencias internacionales y los avances tecnológicos en la gestión documental.

**Palabras clave:**
Archivología, inglés, competencia digital, lenguas, ciencias de la información.

**Abstract**
English has established itself as a key competency for archival and information management professionals in today's global and technological environment. The growing reliance on digital archives, international databases, specialized platforms, and academic literature in English makes its proficiency essential for students preparing to enter the job market. In the field of archival science,

English is not only vital for communication, but also fundamental for accessing up-to-date information, understanding technical terminology, and operating digital document management systems.

The aim of this study was to analyze the importance of learning English among graduating archival science students at the University of Panama. Additionally, the research examined students' interest in strengthening their language skills and identified the perceived benefits of English proficiency in both academic and professional fields. To achieve this, a descriptive quantitative approach was adopted. The participant group consisted of final-year students in the program.

Data collection was carried out through surveys, questionnaires, and classroom observations. The instruments assessed students' perceptions regarding the impact of English on their professional development, access to scientific literature, use of digital resources, and expansion of career opportunities. Likewise, their view on the usefulness of the language for keeping pace with international trends and technological advances in document management was explored.

**Keywords:**
Archival science, English, digital skill, languages, information sciences.

## Marco teórico

### Importancia del inglés en la formación de los estudiantes de Archivología

#### 1. El inglés como lengua internacional

El inglés desempeña un rol fundamental en la sociedad contemporánea debido a su presencia dominante en diversos ámbitos del quehacer humano, tales como la educación, la ciencia, la tecnología, los negocios y el comercio internacional. En el contexto universitario, el dominio de este idioma facilita de manera significativa el acceso a fuentes de información especializada, publicaciones científicas y recursos profesionales que, con frecuencia, no se encuentran disponibles en español. Al respecto, Ghafar (2022) destaca que el manejo de este idioma constituye una habilidad determinante para conectar los aprendizajes académicos con las exigencias del entorno laboral.

Crystal (2012), en su obra English as a Global Language, analiza el proceso histórico y cultural mediante el cual el inglés consolidó su estatus internacional hasta convertirse en la principal lengua franca global. El autor enfatiza el peso que ha adquirido el idioma en áreas prioritarias como la ciencia, la tecnología y las relaciones internacionales, un escenario de especial relevancia para los estudiantes universitarios, dada la enorme cantidad de producción científica internacional generada en esta lengua.

En el caso específico de los estudiantes de archivología, el conocimiento del inglés optimiza el acceso a publicaciones periódicas, manuales técnicos, investigaciones recientes y bases de datos procedentes de diversos países. Asimismo, les permite familiarizarse con la terminología archivística estandarizada a nivel internacional y les brinda una herramienta eficaz para reducir las barreras de comunicación y los malentendidos habituales en hablantes no nativos (Agustina et al., 2024).

Es en este contexto donde cobra sentido que la Universidad de Panamá incluya el curso de Inglés Especial dentro del plan de estudios de la carrera de Archivología. De este modo, el idioma se consolida no solo como un requisito curricular, sino como una herramienta complementaria e

indispensable para la sólida formación académica y el futuro desempeño profesional del archivólogo.

**2. El inglés para fines específicos**

La enseñanza del inglés adquiere un impacto significativamente mayor cuando sus contenidos lingüísticos se vinculan directamente con las necesidades académicas y profesionales de los estudiantes. Esta orientación responde al enfoque conocido como English for Specific Purposes (ESP), (inglés para fines específicos, en español). Hutchinson y Waters (1987) señalan que el ESP se fundamenta en el análisis de las necesidades concretas de los alumnos y en los propósitos específicos para los cuales requerirán el idioma. Bajo este enfoque, la instrucción trasciende el aprendizaje de estructuras gramaticales generales para centrarse en los contextos reales de uso que enfrentarán los aprendices.

Este planteamiento resulta idóneo para la formación de los profesionales de la archivología. Un curso de inglés diseñado bajo los principios del ESP permite integrar vocabulario técnico y situaciones prácticas propias de la disciplina, tales como la gestión documental, la administración de archivos físicos y digitales, la clasificación, la conservación y preservación, el manejo de metadatos, la estructuración de bases de datos, la recuperación de información y la atención a usuarios.

De este modo, en lugar de abordar únicamente escenarios comunicativos de carácter general, los estudiantes desarrollan competencias aplicadas al describir tipologías documentales, explicar procesos de organización de fondos, interpretar registros en bases de datos o seguir instrucciones técnicas de un software de gestión de archivos. Como resultado, el aprendizaje de la lengua extranjera adquiere un sentido eminentemente práctico y directamente articulado con el ejercicio profesional.

**3. Enseñanza y aprendizaje del inglés**

La adquisición de una lengua extranjera demanda estrategias pedagógicas que promuevan el uso del idioma en contextos significativos y funcionales. Al respecto, Brown (2015) analiza diversos principios de la enseñanza de lenguas y subraya la importancia de diseñar experiencias de aprendizaje que involucren activamente al estudiante. En el marco de la archivología, la instrucción del inglés puede enriquecerse mediante actividades comunicativas, dinámicas colaborativas, lectura de literatura especializada, exposiciones orales, simulaciones de diálogo profesional y resolución de casos prácticos. Estas metodologías favorecen el desarrollo integrado de las cuatro habilidades lingüísticas fundamentales: comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura. De este modo, los alumnos pueden analizar textos sobre preservación digital, realizar presentaciones sobre plataformas de gestión documental o participar en simulaciones de atención a usuarios internacionales, trascendiendo el plano teórico para aplicar el idioma en escenarios reales de la profesión.

Por su parte, Richards (2015) examina los factores clave en el desarrollo de competencias lingüísticas y sostiene que el aprendizaje de un idioma debe estar orientado a la capacidad del estudiante para desempeñarse con efectividad y adecuación en diversos contextos comunicativos. Esta visión cobra especial relevancia para los futuros profesionales de la archivología, quienes frecuentemente requieren el inglés para consultar documentación técnica, revisar fuentes académicas avanzadas, interpretar manuales de software especializado o interactuar con colegas y usuarios de distintas partes del mundo.

**4. Archivología y gestión de archivos**

La formación en archivología comprende conocimientos relacionados con la organización, conservación, descripción, gestión y acceso a documentos y registros. En este contexto, el desarrollo tecnológico ha generado nuevas necesidades profesionales relacionadas con los documentos digitales y los sistemas de información. Millar (2017) aborda diferentes principios y prácticas relacionados con los archivos y destaca la importancia de comprender los procesos mediante los cuales los documentos son gestionados, preservados y puestos a disposición de los usuarios. La formación archivista, por lo tanto, requiere que los estudiantes desarrollen conocimientos que les permitan responder a las necesidades de las organizaciones y de la sociedad.

Panamá tiene una historia en la preservación de archivos que se remonta a sus orígenes como República. De hecho, fue el Dr. Belisario Porras, el tercer presidente del país, quien urge la Ley No. 43 de 14 de diciembre de 1912 con el fin de crear los Archivos Nacionales (Gaceta Oficial, 1912). Desde entonces, se concibe la idea de personal especializado en la gestión archivística. No obstante, se espera hasta la promulgación de la Ley 13, de 23 de enero de 1957, en donde se reglamenta los cargos y prerrogativas de estos profesionales de los archivos en la República de Panamá (Gaceta Oficial, 1975) que luego darían paso a sus funciones adjuntas tras el auge de las tecnologías de la información y la comunicación (Archivo Nacional de Panamá, 2026).

A pesar de conservar una mayoría de documentos institucionales en español, para los estudiantes de archivología, el conocimiento del inglés puede complementar esta formación porque permite consultar materiales profesionales elaborados en otros países. También puede facilitar la comprensión de términos utilizados en publicaciones, normas, manuales y recursos especializados. La relación entre el inglés y la archivología adquiere mayor importancia en los contextos profesionales internacionales. Un estudiante que conoce la terminología básica en inglés puede tener mayores posibilidades de comprender documentos especializados y recursos relacionados con su área de formación.

**5. Registros, información y datos en los entornos digitales**

La transformación digital ha redefinido radicalmente los procesos de producción, almacenamiento, uso y conservación documental en las organizaciones. En consecuencia, los profesionales de la archivología requieren dominar no solo la gestión de soportes tradicionales, sino también el tratamiento de registros digitales y la arquitectura de las plataformas que los administran. Al respecto, Yeo (2018) examina las interrelaciones entre datos, información y documentos, enfatizando la trascendencia de analizar los registros en el marco de sus contextos organizacionales y sociales de origen y uso. Esta mirada analítica cobra mayor pertinencia ante la proliferación acelerada de los expedientes electrónicos y las bases de datos dinámicas.

Bajo esta perspectiva, la formación archivística demanda la asimilación de conceptos clave como la gestión de archivos electrónicos, la preservación digital a largo plazo, el modelado de metadatos, el almacenamiento seguro y la recuperación eficiente de información. Dado que la vanguardia conceptual y tecnológica de estos tópicos suele registrarse prioritariamente en literatura técnica e internacional en idioma inglés, el aprendizaje de esta lengua ofrece a los estudiantes un acceso directo a la terminología especializada, facilitando la consulta de estándares globales y buenas prácticas sobre gobernanza y gestión documental.

**6. Tecnología educativa y aprendizaje del inglés**

Las tecnologías digitales también han transformado los procesos de enseñanza y aprendizaje. Las plataformas virtuales, los recursos multimedia, las bases de datos y las herramientas de comunicación permiten ampliar las posibilidades de aprendizaje dentro y fuera del aula. Para esto, (Cabero-Almenara & Llorente-Cejudo, 2020, págs. 29-30) analiza la importancia de las tecnologías educativas y su incorporación en los procesos de enseñanza, particularmente, tras los efectos del Covid-19, considerando que tanto los profesores como los estudiantes enfrentaron una abrupta curva de aprendizaje de las tecnologías. En este sentido las herramientas digitales pueden favorecer nuevas formas de interacción, acceso a información y desarrollo de actividades educativas.

En la enseñanza del inglés para estudiantes de archivología, estas tecnologías pueden utilizarse para consultar documentos digitales, realizar ejercicios interactivos, desarrollar actividades de comprensión auditiva, practicar vocabulario especializado y acceder a publicaciones internacionales. Por ejemplo, una actividad puede consistir en que los estudiantes consulten un recurso digital en inglés relacionado con la gestión de archivos y posteriormente elaboren un resumen en inglés o español. También pueden realizar búsquedas de términos archivísticos y construir un glosario técnico. De esta manera, la tecnología se convierte en un recurso para desarrollar simultáneamente competencias lingüísticas y profesionales.

**7. Educación digital y formación universitaria**

La transformación digital también ha generado cambios en la educación superior. Los estudiantes necesitan desarrollar competencias que les permitan desenvolverse en entornos en los que la información, la comunicación y el aprendizaje dependen cada vez más de recursos digitales. Para este fin, el reporte Transformar el panorama digital de la educación superior en América Latina y el Caribe (UNESCO, 2024) destaca la importancia de la transformación digital y del desarrollo de competencias necesarias para participar en los nuevos escenarios educativos, y en la reformulación de los enfoques pedagógicos. En la educación superior, esto implica que los estudiantes deben desarrollar habilidades para buscar, seleccionar, analizar y utilizar información proveniente de diferentes fuentes.

En el caso de los estudiantes de archivología, estas competencias tienen una relación directa con su futura profesión. Como complemento a sus competencias específicas de la profesión, el inglés juega un papel preponderante en cuanto a la democratización del acceso a los recursos de aprendizaje. Algo que Parasotska y Havrylenko (2026, p.70) consideran dicotómico en la adquisición primaria de información teórica, mientras que la práctica, requiere del uso del inglés para el acceso a los diversos materiales de aprendizaje complementarios. La gestión documental contemporánea requiere trabajar con información digital, sistemas tecnológicos y diferentes herramientas para organizar y recuperar documentos. El inglés puede complementar estas competencias porque permite acceder a una mayor variedad de recursos digitales y académicos. Por lo tanto, el aprendizaje del idioma puede considerarse parte de una formación integral que combine competencias lingüísticas, tecnológicas y profesionales.

**8. Organizaciones internacionales y formación archivología**

El ámbito de la archivología cuenta con organizaciones internacionales que ofrecen recursos, orientaciones y materiales relacionados con la gestión de archivos y documentos. Entre ellas se encuentra el International Council on Archives (ICA). El ICA constituye una referencia internacional para profesionales y estudiantes interesados en los archivos y la gestión documental. Sus recursos permiten

conocer diferentes aspectos de la práctica archivología y establecer contacto con conocimientos y experiencias provenientes de diferentes contextos (ICA, 2026).

El acceso a estos recursos puede representar una oportunidad de aprendizaje para los estudiantes de archivología. Sin embargo, parte de la información profesional internacional se encuentra disponible en inglés. Por esta razón, el conocimiento del idioma puede facilitar la consulta directa de materiales relacionados con la profesión. A pesar de que autores como Dony et al. (2024) abogan por mejorar capacidades de descubrimiento y adopción del contenido en idioma local, las prácticas archivologías tienden al intercambio de información empleando el inglés como el idioma comercial.

De manera similar, la Society of American Archivists (SAA), (Sociedad Americana de Archivistas, en español) constituye una fuente de recursos relacionados con la educación, formación y desarrollo profesional en archivología (Trever, 1952, p. 150). Estos materiales pueden contribuir a que los estudiantes conozcan diferentes perspectivas sobre la práctica archivología y las competencias requeridas en el ámbito profesional.

**9. Inglés, empleabilidad y desarrollo profesional**

El aprendizaje del inglés está íntimamente vinculado con el desarrollo integral y el posicionamiento profesional de los estudiantes universitarios. En un mercado laboral caracterizado por la globalización de la información y el uso intensivo de tecnologías, las competencias lingüísticas constituyen un valor añadido determinante que complementa la formación disciplinar. Para los futuros archivólogos, el dominio del inglés facilita la consulta autónoma de literatura especializada, la comprensión de manuales técnicos, el manejo fluido de recursos tecnológicos avanzados y la interacción eficiente con redes y profesionales internacionales.

Asimismo, la comunicación en un segundo idioma fortalece no solo las capacidades puramente técnicas, sino también las competencias socioemocionales e interpersonales. Tal como señala Olena (2025), el aprendizaje lingüístico potencia habilidades transversales clave como el pensamiento crítico, la empatía, el liderazgo y la capacidad de gestión adaptativa. De igual manera, el dominio de esta lengua actúa como una ventana de oportunidad para participar activamente en seminarios internacionales, programas de movilidad académica, proyectos de investigación colaborativa y espacios de intercambio profesional a escala global.

Desde la perspectiva del inglés para fines específicos (ESP) postulada por Hutchinson y Waters (1987), el proceso de enseñanza-aprendizaje cobra su verdadero sentido cuando se alinea de forma directa con las necesidades y expectativas reales de los aprendices. En consecuencia, un programa formativo de inglés diseñado para la carrera de Archivología debe estructurarse a partir del diagnóstico preciso de las competencias lingüísticas que los estudiantes demandan, tanto durante su trayectoria académica universitaria como en su posterior inserción y ejercicio en el campo laboral.

**10. Relación entre el inglés y la formación del estudiante de archivología**

Los aportes de los diferentes autores permiten establecer una relación entre el aprendizaje del inglés, la formación archivología y el desarrollo tecnológico. Por ejemplo, Crystal (2012) permite comprender la dimensión internacional del idioma; Hutchinson y Waters (1987) proporcionan los fundamentos del inglés para fines específicos, mientras que Brown (2015) y Richards (2015) aportan elementos relacionados con la enseñanza y el aprendizaje de lenguas, y del mismo modo, Millar (2017) y Yeo

(2018) permiten relacionar estos conocimientos con la gestión de archivos, registros e información. A su vez, los aportes relacionados con la tecnología educativa permiten considerar nuevas formas de aprendizaje y acceso a información (Cabero-Almenara & Llorente-Cejudo, 2020, págs. 29-30; UNESCO; International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean; International Centre for Higher Education Innovation, 2024, pág. 21). Las organizaciones profesionales internacionales, como el ICA y la SAA, complementan esta perspectiva al proporcionar recursos relacionados con la formación y práctica archivista.

En consecuencia, el inglés puede ser considerado una competencia complementaria dentro de la formación de los estudiantes de archivología. Su importancia no se limita al conocimiento de vocabulario o estructuras gramaticales, sino que se relaciona con la capacidad de acceder a información especializada, utilizar recursos tecnológicos, comprender terminología profesional, consultar fuentes internacionales y desenvolverse en diferentes contextos académicos y laborales. Desde esta perspectiva, la enseñanza del inglés dirigida a estudiantes de archivología puede beneficiarse de un enfoque de inglés para fines específicos, mediante el cual los contenidos lingüísticos se relacionen con las necesidades reales de la profesión. Esto permitiría desarrollar simultáneamente competencias comunicativas y conocimientos relacionados con el campo archivístico.

**Metodología**

Este estudio adoptó un enfoque cuantitativo descriptivo.

**Población y muestra**

La población del estudio está conformada por estudiantes de archivología en su último curso de estudios universitarios. Para el estudio se empleó un muestreo por conveniencia utilizando la totalidad de la población (dieciséis individuos), la cual representó los dos grupos de estudiantes del último año de la carrera de archivología de la Facultad de Humanidades de la Universidad de Panamá.

**Instrumentos**

Para la obtención de la información se diseñaron y aplicaron tres instrumentos principales: encuestas, cuestionarios y guías de observación en el aula. Estos instrumentos permitieron indagar de manera estructurada sobre la valoración del aprendizaje del inglés y el nivel de interés de los futuros graduandos.

**Encuestas**

La encuesta se utilizó como herramienta primaria para indagar las opiniones, actitudes y percepciones de los participantes en torno al aprendizaje del idioma extranjero. El cuestionario estructurado abordó las siguientes dimensiones:

- La importancia del inglés para el desarrollo profesional.
- El uso del inglés en la tecnología y los archivos digitales.
- Las oportunidades de empleo.
- La comunicación académica.

La aplicación de la encuesta facilitó la recopilación eficiente de datos cuantitativos. Los participantes completaron el instrumento de manera individual durante la jornada académica, contando

previamente con las autorizaciones institucionales y el espacio cedido por los docentes a cargo.

**Cuestionarios**
Los cuestionarios se diseñaron para obtener información más detallada sobre las experiencias y dificultades de los estudiantes en el aprendizaje del inglés. Los cuestionarios incluían:

- Preguntas de opción múltiple.
- Afirmaciones con escala de Likert.
- Preguntas de respuesta breve.

Se preguntó a los estudiantes sobre:

- Su nivel de interés en el aprendizaje del inglés.
- Su confianza a la hora de hablar y leer en inglés.
- Los retos a los que se enfrentaban durante el aprendizaje del idioma.
- La importancia del inglés en la archivología y la gestión de la información.

Los cuestionarios también ayudaron a identificar las motivaciones y las expectativas profesionales de los alumnos en relación con el dominio del inglés.

**Observaciones en el aula**
Las observaciones directas en el aula se llevaron a cabo con el propósito de analizar la dinámica de participación y el comportamiento académico de los alumnos durante las sesiones de la asignatura de inglés. En este seguimiento se enfocó la atención en aspectos clave como:

- La interacción de los estudiantes.
- La participación en actividades orales.
- El uso del vocabulario en inglés.
- Las habilidades comunicativas.
- La motivación durante las actividades en el aula.

Estas observaciones permitieron identificar fortalezas y áreas de mejora en situaciones reales de aprendizaje, aportando información de carácter cualitativo complementaria a la retroalimentación continúa brindada a los alumnos (criterios de desempeño, actitud y participación). Dicha información cualitativa se integró para contrastar y respaldar los hallazgos cuantitativos derivados de las encuestas y cuestionarios, sin constituir variables experimentales directas dentro del estudio.

**Recopilación de datos**
La información obtenida a través de los instrumentos se organizó y analizó mediante técnicas de estadística descriptiva, empleando distribuciones de frecuencias y porcentajes. El proceso metodológico se estructuró en distintas fases a lo largo de un período académico. En primer lugar, se gestionaron los permisos institucionales correspondientes ante las autoridades universitarias y se socializó el propósito de la investigación con el estudiantado. Se garantizó en todo momento la participación voluntaria, el manejo confidencial de los datos y su uso exclusivo con fines estrictamente académicos e investigativos.

La población participante estuvo compuesta por los estudiantes del último año de archivología matriculados en los cursos de inglés de la Universidad de Panamá. Previo a la aplicación de los cuestionarios, la investigadora expuso los objetivos del estudio y brindó las instrucciones pertinentes para asegurar el llenado correcto de los instrumentos.

Estos tres instrumentos permitieron recoger información desde tres perspectivas diferentes: la opinión de los estudiantes mediante la encuesta, sus conocimientos, necesidades e intereses mediante el cuestionario, y su comportamiento y participación real mediante la observación en el aula, como se resume en la Tabla 1.

**Tabla 1. Resumen de instrumentos de recolección de datos**

| Instrumento | Propósito | Aspectos evaluados / información recopilada | Tipo de preguntas o registro |
|---|---|---|---|
| **Encuesta** | Identificar las percepciones de los estudiantes sobre la importancia del inglés en su formación académica y profesional. | Importancia del inglés para el desarrollo profesional; uso del inglés en tecnología y archivos digitales; oportunidades de empleo; comunicación académica; edad e intereses. | Preguntas de opción múltiple y escala de Likert. |
| **Cuestionario** | Obtener información más detallada sobre las experiencias, intereses y dificultades de los estudiantes en el aprendizaje del inglés. | Nivel de interés; confianza para hablar y leer en inglés; dificultades de aprendizaje; necesidades lingüísticas; importancia del inglés en Archivología y gestión de la información. | Preguntas de opción múltiple, afirmaciones con escala de Likert y preguntas de respuesta breve. |
| **Ficha de observación** | Analizar la participación y el comportamiento de los estudiantes durante las clases de inglés. | Interacción entre estudiantes; participación en actividades orales; uso del vocabulario en inglés; habilidades comunicativas; motivación y participación durante las actividades. | Registro de observación mediante escala de frecuencia y observaciones cualitativas. |

**Procedimiento de recolección y análisis de datos**

La recolección de los datos se llevó a cabo durante las horas de clase, contando con la participación de los estudiantes de archivología próximos a graduarse. Previo a la aplicación de los instrumentos, la investigadora explicó a los participantes el propósito del estudio, las pautas para completar las encuestas y cuestionarios, y la importancia de responder con objetividad y sinceridad, basándose en sus conocimientos, experiencias, intereses y percepciones sobre el aprendizaje del inglés.

Los estudiantes completaron los instrumentos de manera individual en un tiempo estimado de entre 20 y 30 minutos. Durante la sesión, la investigadora permaneció disponible para aclarar dudas sobre las instrucciones o la comprensión de las interrogantes, procurando mantener condiciones homogéneas para todos los participantes y resguardando la imparcialidad en las respuestas.

Una vez finalizada la aplicación, los instrumentos fueron recolectados y sometidos a una revisión exhaustiva para organizar la información obtenida. Posteriormente, las respuestas se clasificaron en función de las variables y dimensiones establecidas en el estudio, abarcando aspectos como las

características sociodemográficas y académicas de los estudiantes, sus intereses particulares, la valoración asignada al idioma, las habilidades lingüísticas prioritarias y la utilidad del inglés para su formación y futuro ejercicio profesional.

El procesamiento de los datos se rigió por un enfoque cuantitativo de carácter descriptivo. Las respuestas recolectadas se organizaron mediante el cálculo de frecuencias y porcentajes, lo que permitió determinar la cantidad de alumnos que seleccionó cada alternativa y establecer su proporción exacta dentro de la muestra. Las frecuencias reflejaron la distribución de las respuestas, mientras que los porcentajes facilitaron la interpretación analítica.

Posteriormente, los resultados se sistematizaron en tablas de frecuencias y gráficos estadísticos para asegurar una presentación clara y accesible. Cada hallazgo se acompañó de un análisis descriptivo orientado a identificar las tendencias predominantes en el criterio del estudiantado.

Este análisis permitió dimensionar las opiniones y percepciones de los participantes sobre el peso del inglés en su trayectoria universitaria, así como identificar su grado de motivación, las destrezas lingüísticas consideradas indispensables, las principales dificultades percibidas y la utilidad de la lengua extranjera para su inserción laboral. Por último, los resultados se interpretaron a la luz de los objetivos y las preguntas de investigación, vinculando los datos empíricos con los fundamentos teóricos del estudio. De este modo, el procedimiento analítico ofreció un panorama descriptivo preciso que sirve de base para proponer mejoras en la enseñanza del inglés conforme a las exigencias reales de la disciplina archivística.

**Resultados**

Los hallazgos de este estudio revelaron que los estudiantes del último año de la carrera de archivología reconocen de manera significativa la importancia del idioma inglés para su formación académica y su futuro desempeño profesional. La gran mayoría de los participantes manifestó una actitud favorable respecto al papel que desempeña la lengua extranjera en la comunicación global, la adopción tecnológica y la inserción en el mercado laboral.

Entre los datos más destacados, el 90 % de los encuestados coincidió en que el inglés es fundamental para su desarrollo profesional. Este resultado evidencia que el estudiantado comprende la relevancia del idioma en los entornos laborales contemporáneos, particularmente en áreas vinculadas con la administración de archivos, la gestión documental y las plataformas tecnológicas. Asimismo, varios participantes señalaron que el dominio del inglés incrementa sus probabilidades de obtener mejores ofertas de empleo y fortalece su competitividad en el sector.

Por otra parte, el 85 % de los estudiantes indicó que el inglés facilita el acceso a información de carácter internacional. Los futuros profesionales reconocieron que una proporción considerable de la literatura científica, las investigaciones especializadas, los manuales técnicos y los recursos archivísticos se publican originariamente en este idioma. En consecuencia, la competencia lingüística se consolida como un medio indispensable para consultar contenidos actualizados y enriquecer su acervo académico.

El estudio también reveló que el 80 % de los participantes consideraba que el inglés es útil para la

tecnología y los archivos digitales. Los estudiantes de archivología interactúan con frecuencia con plataformas digitales, sistemas de metadatos, bases de datos electrónicas y software de gestión de la información desarrollados en inglés. Los estudiantes señalaron que comprender la terminología en inglés facilita el uso de estas herramientas tecnológicas y mejora la eficiencia en la gestión de documentos digitales. Además, el 76 % de los estudiantes consideraba que el inglés aumenta las oportunidades de empleo. Los participantes mencionaron que muchas instituciones y organizaciones prefieren a profesionales que puedan comunicarse en inglés, ya que esto permite la interacción con clientes internacionales, investigadores y sistemas tecnológicos. Los estudiantes también asociaron el dominio del inglés con oportunidades de desarrollo profesional, becas, programas de formación y participación en proyectos internacionales. Los resultados se resumen en la Tabla 2.

**Tabla 2. Resultados Generales de Instrumentos**

| *Aspecto evaluado* | *Porcentaje* |
|---|---|
| Desarrollo profesional | 90 % |
| Acceso a la información | 85 % |
| Uso de la tecnología | 80 % |
| Oportunidades de empleo | 76 % |

Nota 1. Datos obtenidos a partir de encuestas realizadas entre estudiantes de último curso de archivología.

Además de los resultados cuantitativos, varios estudiantes expresaron su interés personal por mejorar sus conocimientos de inglés antes de graduarse. Muchos participantes reconocieron que el inglés es necesario no solo con fines académicos, sino también para comunicarse de forma eficaz en entornos profesionales y tecnológicos. Sin embargo, algunos estudiantes admitieron sentirse inseguros a la hora de hablar inglés debido a la falta de práctica y a sus limitados conocimientos de vocabulario.

En general, los resultados demuestran que los estudiantes de archivología consideran el inglés una competencia profesional importante que contribuye al desarrollo académico, a la competencia tecnológica y a la preparación para la vida profesional.

**Discusión**

El idioma inglés constituye un recurso estratégico que complementa la formación académica y el perfil profesional de los estudiantes de archivología de la Universidad de Panamá, dada su estrecha vinculación con el acceso a la literatura científica internacional, la adopción de nuevas tecnologías, la gestión documental en entornos digitales y la ampliación de horizontes laborales. En este sentido, las contribuciones teóricas de los autores consultados permiten fundamentar esta relevancia desde las dimensiones lingüística, pedagógica, tecnológica y archivística.

Desde una perspectiva sociolingüística, Crystal (2012) subraya el carácter global del inglés y su consolidación como lengua franca en la producción científica, la innovación tecnológica, la educación superior y las relaciones internacionales. Esta visión coincide con lo expuesto por Agustina et al. (2024), quienes señalan que el dominio de este idioma mitiga las barreras comunicativas y previene malentendidos en contextos multiculturales. Al trasladar estas premisas al plano local, el aprendizaje del inglés facilita a los estudiantes panameños la consulta directa de manuales técnicos, publicaciones periódicas especializadas y repositorios internacionales, superando las limitaciones del material

únicamente disponible en español.

Por su parte, el enfoque de inglés para fines específicos (ESP) articulado por Hutchinson y Waters (1987) operacionaliza la propuesta de Crystal al sostener que la enseñanza lingüística adquiere verdadero sentido cuando se diseña en función de las necesidades concretas del estudiantado. Aplicado a la archivología, este marco metodológico demanda una instrucción orientada al léxico y a las situaciones propias de la disciplina, tales como la clasificación de fondos, la descripción normalizada, la conservación física y digital, la preservación a largo plazo y la recuperación de información.

En el ámbito del proceso de enseñanza-aprendizaje, Brown (2015) y Richards (2015) coinciden en que el desarrollo de competencias lingüísticas debe orientarse hacia el uso práctico del idioma en escenarios comunicativos auténticos. Estas propuestas se articulan de manera directa con los principios de la gestión documental expuestos por Millar (2017). Mientras que Brown y Richards aportan las bases para la adquisición de habilidades comunicativas integradas, Millar ofrece el contexto funcional de la práctica archivística. De este modo, la capacitación en inglés faculta a los alumnos para describir tipologías documentales, interpretar manuales de procedimiento y estructurar criterios de organización dentro de los sistemas de archivo.

Por su parte, el análisis de Yeo (2018) sobre las relaciones dinámicas entre datos, información y documentos en la era digital complementa la perspectiva de Millar (2017), al enfatizar la importancia de comprender los registros dentro de sus contextos organizacionales y sociales de creación. Frente al avance exponencial de las plataformas electrónicas y los repositorios digitales, el conocimiento de la lengua inglesa se vuelve indispensable para asimilar la terminología técnica internacional vinculada a la creación de metadatos, la arquitectura de información, la preservación digital y la interoperabilidad de sistemas.

Mientras tanto, en los ámbitos de la tecnología y la educación, Cabero (2020) destaca la importancia de las tecnologías educativas y su integración en los procesos docentes. El reporte Transformar el panorama digital de la educación superior en América Latina y el Caribe (Transforming the digital landscape of higher education in Latin America and the Caribbean, en inglés) de la UNESCO (2024) aborda la transformación digital y el desarrollo de las competencias necesarias para participar en nuevos entornos educativos. Ambos enfoques se complementan entre sí, ya que nos ayudan a comprender cómo los recursos tecnológicos pueden ampliar las oportunidades de aprendizaje y el acceso a la información. Para los estudiantes de archivología de la Universidad de Panamá, las plataformas virtuales, las bases de datos y los materiales digitales pueden utilizarse para practicar el inglés y consultar recursos relacionados con su campo de estudio.

A su vez, Parasotska y Havrylenko (2026) sugieren que existe una relación entre el acceso inicial a la información teórica en la lengua nativa y el uso del inglés para consultar materiales didácticos complementarios. Esta perspectiva amplía el debate sobre el acceso al conocimiento, ya que nos permite tener en cuenta tanto la importancia de los recursos en español como las oportunidades que ofrece el inglés para acceder a información internacional. En consecuencia, el aprendizaje de idiomas puede contribuir a ampliar las fuentes de información a disposición de los futuros profesionales de la archivología.

El Consejo Internacional de Archivos (ICA, 2022) constituye una referencia internacional para estudiantes y profesionales interesados en la archivología y la gestión documental. Del mismo modo, Trever (1952, p. 149), enaltece la oferta de recursos relacionados con la educación, la formación y el desarrollo de estos profesionales, especialmente a cargo de la Sociedad de Archivólogos Americanos (SAA), quienes, a modo de campaña de concienciación, lograron el apoyo de grupos nacionalistas y conservacionistas para preservar la memoria histórica de su país. Ambas organizaciones brindan oportunidades para conocer experiencias, orientación y materiales especializados procedentes de diferentes contextos. Su inclusión en el análisis nos permite vincular el aprendizaje del inglés con el avance académico y el acceso a la información profesional internacional del archivólogo.

Además, Dony et al. (2024) abordan la importancia de mejorar la capacidad de descubrir y adoptar contenidos del inglés a lenguas nativas. Este enfoque aporta una perspectiva complementaria, ya que destaca la necesidad de facilitar el acceso a la información en la propia lengua de los usuarios. Al compararlo con las aportaciones relacionadas con el inglés como lengua de comunicación internacional, queda claro que la formación en archivología debe encontrar un equilibrio entre el acceso a los recursos internacionales y la disponibilidad de materiales en español e inglés. Por lo tanto, el inglés se convierte más en una herramienta para ampliar el acceso a la información, sin restar importancia a los recursos en la lengua nativa.

En cuanto al desarrollo profesional, Olena (2025) destaca las competencias personales y profesionales relacionadas con la administración, el liderazgo, la empatía y el pensamiento crítico. Sus ideas pueden vincularse al enfoque de Hutchinson y Waters (1987), ya que ambos permiten considerar las necesidades de los futuros profesionales desde perspectivas complementarias. Mientras que el enfoque del inglés para fines específicos (ESP) centra la enseñanza del inglés en las exigencias concretas de la profesión, Olena amplía el debate para incluir otras competencias que pueden contribuir al rendimiento laboral. Para los estudiantes de archivología, el inglés puede facilitar la comprensión de la documentación técnica y la comunicación en entornos internacionales, aunque su efecto específico sobre la empleabilidad quede relegado a la valoración empírica.

Vemos así que, las aportaciones de los autores y sociedades consultadas ofrecen una visión de la importancia del inglés desde diversas perspectivas. Algunos autores destacan su carácter internacional; otros se centran en la enseñanza del idioma, la gestión de documentos, la transformación digital, el acceso a la información o el desarrollo profesional, todos estos enfoques contribuyen, desde la perspectiva presentada en este documento, a explicar la relación entre el dominio del inglés y la formación integral de los futuros archivólogos.

Por consiguiente, se considera oportuno promover la enseñanza del inglés con fines específicos en el programa de los estudios de archivología de la Universidad de Panamá. A esta enseñanza le corresponde incluir vocabulario técnico, la lectura de documentos especializados, la comprensión de recursos digitales y actividades de comunicación relacionadas con la profesión. De este modo, la lengua podría complementar los conocimientos archivísticos y facilitar el acceso a la información internacional.

**Conclusión**

El aprendizaje del inglés constituye un factor determinante en la formación de los estudiantes de archivología que se preparan para su inserción en el mercado laboral. En el escenario global y

tecnológico actual, esta lengua se ha consolidado como un recurso indispensable para la comunicación eficaz, el desarrollo académico y la consulta de fuentes especializadas. Las exigencias del ejercicio archivístico contemporáneo demandan que los profesionales operen con fluidez en sistemas digitales, bases de datos internacionales, plataformas tecnológicas y literatura científica que, de forma predominante, se encuentra editada en inglés.

Los hallazgos de este estudio confirman que la gran mayoría del estudiantado valora positivamente el peso del idioma en su preparación universitaria. Los datos revelan que el dominio del inglés potencia significativamente el acceso a recursos académicos y tecnológicos, incrementa la competitividad laboral, perfecciona las destrezas comunicativas y optimiza la interacción con plataformas de gestión documental electrónica. Asimismo, se constató un genuino interés por parte de los alumnos en fortalecer sus competencias lingüísticas, conscientes de que esta habilidad facilita su participación en proyectos internacionales y la actualización constante en su disciplina.

No obstante, la investigación también evidenció importantes desafíos en el proceso de aprendizaje, tales como la limitación en el vocabulario técnico, las dificultades fonéticas, la escasez de práctica oral y la baja exposición al idioma fuera del entorno académico. Estas barreras subrayan la urgencia de transitar hacia un modelo de enseñanza de lenguas más aplicado y alineado con la naturaleza de la carrera. La triangulación de los instrumentos metodológicos aplicados encuestas, cuestionarios y observaciones, demostró la necesidad imperiosa de robustecer la instrucción en áreas clave como el vocabulario especializado, la expresión oral, la comprensión de textos técnicos y la seguridad en el manejo de terminología propia de los archivos digitales.

A partir de estas premisas, se recomienda que las instituciones universitarias sigan impulsando el inglés como un eje estratégico dentro de la malla curricular de la carrera de Archivología, apostando decididamente por enfoques de Inglés para fines específicos (ESP). Estos programas formativos deben integrar contenidos directamente vinculados con la teoría archivística, la redacción técnica, la gestión de documentos electrónicos y los estándares tecnológicos de la información. Igualmente, resulta prioritario propiciar experiencias de aprendizaje interactivas mediante talleres prácticos, exposiciones, dinámicas colaborativas, simulaciones de casos profesionales y el aprovechamiento de recursos multimedia en inglés, estrategias que estimulan la participación y la confianza comunicativa del estudiante.

Articular de manera orgánica la enseñanza de la lengua inglesa con los contenidos disciplinares de la archivología garantiza una formación pertinente, competitiva y sincronizada con las demandas de la sociedad de la información. Fortalecer esta competencia lingüística representa una oportunidad invaluable para preparar a los futuros profesionales de la archivología de la Universidad de Panamá, dotándolos de las capacidades necesarias para acceder, interpretar y gestionar el conocimiento en un entorno globalizado e hiperconectado.

**Referencias**

Agustina, V., Thamrin, N. R., & Oktoma, E. (2024). The role of English language proficiency in the global economy and business communication. International Journal Administration, Business & Organization, 5(2sp), 82-90. URL: https://doi.org/10.61242/ijabo.24.423

Archivo Nacional de Panamá. (24 de 10 de 2026). Misión y Visión. Obtenido de Archivonacional.gob.pa: https://archivonacional.gob.pa/index.php/nosotros/mision-y-vision

Brown, H. D. (2015). Teaching by principles: An interactive approach to language pedagogy (4th ed.). Pearson Education.

Cabero-Almenara, J., & Llorente-Cejudo, C. (2020). Covid-19: transformación radical de la digitalización en las instituciones universitarias. Campus Virtuales, 9(2), 25-34.

Crystal, D. (2012). English as a global language (2nd ed.). Cambridge University Press.

Dony, C., Kuchma, I. & Ševkušić, M., (2024) "Dealing with Multilingualism and Non-English Content in Open Repositories: Challenges and Perspectives", The Journal of Electronic Publishing 27(1). DOI: https://doi.org/10.3998/jep.5455

Gaceta Oficial. (1912). Ley No. 43 de 14 de diciembre de 1912, Sobre Fundación y Organización de los Archivos Nacionales. Asamblea Nacional.

Gaceta Oficial. (1975). Ley 13, de 23 de enero de 1957, Orgánica de Archivos Nacionales de la República de Panamá. Asamblea Nacional.

Ghafar, Z. N. (2022). English for specific purposes in English language teaching: Design, development, and environment-related challenges: An overview. Canadian Journal of Language and Literature Studies, 2(6), 32-42.

Hutchinson, T., & Waters, A. (1987). English for specific purposes: A learning-centered approach. Cambridge University Press.

ICA. (2026, 10 24). Our Mission and Objectives. Retrieved from ICA.org: https://www.ica.org/discover-ica/our-mission-our-objectives/

Millar, L. (2017). Archives: Principles and practices. Facet Publishing.

Olena, K. (2025). SOFT SKILLS DEVELOPMENT IN EMI FOR STUDENTS MAJORING IN LIBRARY, INFORMATION AND ARCHIVAL STUDIES. Культура, інформація, комунікація: міждисциплінарний діалог: матеріали Всеукр. наук., 55-57.

Parasotska, T., & Havrylenko, O. (2026). ENGLISH INFORMATION RESOURCES IN FACILITATING ACADEMIC MOBILITY FOR STUDENTS OF ARCHIVAL SCIENCE. НАУКА–ВИРОБНИЦТВУ, 70-72.

Richards, J. C. (2015). Key issues in language teaching. Cambridge University Press.

Trever, K. (1952). The American archivist: the voice of a profession. The American Archivist, 15(2), 147-155.

UNESCO; International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean; International Centre for Higher Education Innovation. (2024). Transformar el panorama digital de la educación superior en América Latina y el Caribe. UNESCO.

Yeo, G. (2018). Records, information and data: Exploring the role of record-keeping in an information culture. Facet Publishing.